

PREZEGENN / CONFÉRENCE

D'ar merc'her 7 a viz Du / Mercredi 7 novembre
Plestin-les-Grèves, Ti an holl
20 h 30 / Entrée libre

Les CD Bro Dreger (1988-2018) :
chanteurs et sonneurs en Trégor

Trente ans déjà que le centre culturel breton de Lannion a entamé sa collection d'albums qui a permis à 126 chanteurs et sonneurs du Trégor de montrer leur talent. Didier Bécarn revient sur cette belle aventure qui a connu le succès, avec plus de 10 000 exemplaires diffusés. *Conférence en musique !*

FEST-NOZ KANET / FEST-NOZ CHANTÉ

D'ar sadorn 10 a viz Du / Samedi 10 novembre
Plufur, salle des fêtes
Organisation : l'assoc' Kipik



- 13 h 30 Stage de chant Bigouden avec Marie-Aline Lagadig et Klervi Rivière (20 €)
Il est conseillé de parler breton, tout au moins de pouvoir le chanter. Inscription : l'assoc' Kipik kipik@autrenet.org
- 17 h 30 Stage de gavotte Bigouden (gratuit)
- 18 h 30 Apéro chanté (gratuit)
- 19 h Repas (8 € / 6 € pour les enfants)
Réservation préférable : l'assoc' Kipik 06 63 10 13 43 kipik@autrenet.org
- 20 h 30 Fest-noz (6 €) avec

Sylvain Le Roux & Jacques David
Les Mangeouses d'oreilles
Marie-Aline Lagadig & Klervi Rivière
Tchikidi
Les Commères
Jacqueline Cornec & Gaëlle Trebaol

SALOÑS AL LEVRIOÙ / SALON DU LIVRE

D'ar sul 11 a viz Du / Dimanche 11 novembre
Plestin-les-Grèves, espace culturel an Dour Meur
10 h - 18 h / Entrée libre

Une centaine d'exposants : auteurs, illustrateurs, associations et éditeurs. Une belle place faite à la langue bretonne. Romans, documentaires, histoire locale, poésie, BD, ouvrages jeunesse... Des auteurs présents sur tous les stands pour dédicacer leurs ouvrages.

Coin lecture enfants avec la médiathèque de Plestin-les-Grèves
Une sélection de livres en lien avec le salon (auteurs présents et origami) et bien d'autres encore...
En accès libre - Séances de lecture à 11 h 45 et 16 h

Chut ! on plie... : atelier origami
Tout public à partir de 6 ans
Adapté pour des personnes ayant des déficiences sensorielles ou cognitives
Séances à 10 h 45 et 15 h
Durée : 45 minutes
Avec Sabrina Morisson
d'Idéographik Bretagne

Causeries-débats
Avec des auteurs édités chez Skol Vreizh : *Ecrire en breton au XXI^e siècle* (en breton, avec Fañch Peru, Frañsez Favereau...); *le Tourisme en Bretagne* (avec François de Beaulieu)

Exposition
La Bretagne en flagrants délires
Photographies de Pierre Le Gall (présent lors du salon)
Tendresse, humour, petits moments du quotidien, émotions ressenties au gré de ses rencontres ou au hasard de ses balades en Trégor, pays de Morlaix... Le tout sur le vif, en noir et blanc, sans trucages ni retouches !



Photographie : Pierre Le Gall

INFOS PRATIQUES : PETRA, PEGOULZ, PELEC'H HA PEGEMENT

STAGE DE DANSE TOUS NIVEAUX		Guiclan, salle du Triskell	14h à 17h30	6 €
STAGE DE DANSE APPROFONDISSEMENT		Plestin, an Dour Meur		
STAGES DE MUSIQUE	sam. 3	Plestin, collège du Penker	14h à 18h	6 €
STAGES DE BRETON		Plestin, collège du Penker	14h à 18h	6 €
APERO MUSICAL		Plestin, Bar du Centre	18h30	
DEVEZH AN DAÑS TREGER			10h30 à 18h30	
CONCOURS DE MUSIQUE			10h30	entrée libre
REPAS CHANTÉ	dim. 4	Plestin, an Dour Meur	14h	5 € (fest-deiz)
FEST-DEIZ			12h	12 € 6 € -12 ans
REPAS + FEST-DEIZ			14h	5 €
CONCOURS DE DANSE			14h	15 €
CINÉMA	lun. 5	Plestin, cinéma le Douron	20h30	4 € 50
CONFÉRENCE	mer. 7	Plestin, Ti an Holl	20h30	entrée libre
STAGE DE CHANT BIGOUDEN			13h30	20 €
STAGE DE GAVOTTE BIGOUDEN	sam. 10	Plufur, salle des fêtes	17h30	entrée libre
APÉRO CHANTÉ			18h30	entrée libre
FEST-NOZ CHANTÉ			20h30	6 €
SALON DU LIVRE	dim. 11	Plestin, an Dour Meur	10h à 18h	entrée libre
EXPOSITION « LA BRETAGNE EN FLAGRANTS DÉLIRES »	du sam. 3 au dim. 11	Plestin, an Dour Meur	*	entrée libre

* Visible en semaine aux jours et heures d'ouverture de l'espace culturel et durant les animations du festival



Ne pas jeter sur la voie publique

Gouel Bro Plistin



DEVEZH AN DAÑS TREGER JOURNÉE DE LA DAÑS TREGER
FEST-NOZ / STAJOÙ STAGES
SALOÑS AL LEVRIOÙ SALON DU LIVRE / SINEMA CINÉMA

PAYS DE PLESTIN

Édition 2018 - Organisation / Aozet gant - Association Dañs Tregur
contact@danstreger.com / danstreger.wordpress.com
Association Dañs Tregur sur Facebook - Ti an holl : 02 96 35 06 28

STAJOÙ / STAGES

D'ar sadorn 3 a viz Du / Samedi 3 novembre
6 € (adhésion association Dañs Treger)

Stages de danse

14 h - 17 h 30

Partenariat : Cercle celtique de Plestin-les-Grèves

Stages sur le thème de la suite de danses du Trégor (*abadenn*)

Guiclan, salle du Triskell

Stage tous niveaux

Animateur : Annick Michel & Yves Le Blond

Sonneurs : Fañch Le Marrec & Louis Abgrall

Plestin-les-Grèves, espace culturel an Dour Meur

Stage approfondissement

Animateur : Elisabeth Bodéré

Musiciens : groupe Damm !

Stages de musique

14 h - 18 h / Plestin-les-Grèves, collège du Penker

Stages sur le thème de la musique à danser du Trégor

Clarinete : Goulc'hen Malrieu

Chant : Claude Devriès

Violon : Cathy Bertrand

Accordéon : Christophe Correc

Bombarde & biniau : Daniel Launay

Inscription : *Ti an holl*

02 96 35 06 28 - tianholl@plestinlesgreves.com

Amis musiciens ! Vous ne savez pas encore conjuguer « dañs tro », « bal », ou encore « passepiéd » et « jabadao » à la mode trégoise ? Ces stages sont faits pour vous ! Notre équipe d'experts répondra à toutes vos questions ! d'abord dans un cadre studieux, instrument en main, puis au bistrot, un bon verre en main !

Stages de breton

14 h - 18 h / Plestin-les-Grèves, collège du Penker

Inscription et renseignements : 06 62 15 60 90

Vous souhaitez profiter de la fête pour découvrir ou goûter à la langue bretonne ? *Deuit 'ta neuze !* Trois niveaux vous sont proposés : débutants ; faux débutants ; confirmés : *studiañ brezhoneg bro Dreger* (gant Alan Tudored).

Apéro musical avec les participants des stages
au Bar du Centre, à partir de 18h30 ! Ouvert à tous !

DEVEZH AN DAÑS TREGER / JOURNÉE DE LA DANSE DU TRÉGOR

D'ar sul 4 a viz Du / Dimanche 4 novembre
Plestin-les-Grèves, espace culturel an Dour Meur
10 h 30 - 18 h 30

Ce dimanche, l'association Dañs Treger vous propose ses meilleures spécialités. En entrée, assortiment de sonneurs à écouter tout juste tièdes. On continue avec, en plat de résistance, le repas chanté et son *kig-ha-farz* maison, accompagné de son bouquet de chansons locales et bios. Pour bien digérer, laissez-vous emporter par le suprême de danse du pays sur son lit de clarinette, à manger bien chaud. Laissez-vous enfin surprendre par les mignardises, délicate association de violon et d'accordéon, qui seront suivies de quelques pas de danse. Bref, il y en aura pour tous les goûts !

Concours de musique du Trégor

Epreuves de marche et de mélodie à écouter :

10 h 30 / Entrée libre

Epreuve de musique à danser : 14h / 5 € (entrée fest-deiz)

Catégories : **chant, soliste, « duo libre », bombarde & biniau, bombarde & cornemuse écossaise.** Les trois dernières sont qualificatives pour la finale du championnat de Bretagne de musique traditionnelle.

Repas chanté

12 h / 12 € / 6 € (moins de 12 ans)

15 € repas + fest-deiz

Réservation possible jusqu'au 1er novembre :

Ti an holl 02 96 35 06 28 / tianholl@plestinlesgreves.com

Bientôt inscrit sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité par les convives de Plestin, le *kig-ha-farz* du Devezh an Dañs Treger fera, à n'en pas douter, l'unanimité parmi les gourmands et les gourmets. Ca vaut bien une chanson ! Qui se lance ?



Fest-deiz

14 h / 5 € (gratuit pour les participants au concours de danse)

Animé par les participants aux concours de musique, les chanteurs Claude Lintanf, Jean-Do Robin & Louis-Jacques Suignard et la Clique costarmorigène + scène ouverte



Concours de danse du Trégor

14 h

Partenariat : Confédération War'! Leur

Ouvert à tous, le concours est qualificatif pour la finale du championnat de Bretagne de danse traditionnelle.

Inscription aux concours de musique avant le 2 novembre :

Ti an holl 02 96 35 06 28 - tianholl@plestinlesgreves.com

Inscription au concours de danse sur place le jour même

à partir de 13 h 30

« *Selaouit tudoù !* »

Présent cette année encore, le crieur public prend du galon !

C'est désormais une clique au grand complet qui l'assiste dans sa tâche, des fois que vous n'eussiez pas bien prêté l'oreille à ses annonces !

Selaouit tudoù !

Hiziv emañ devezh an dañs Treger !



SINEMA / CINÉMA

D'al lun 5 a viz Du / Lundi 5 novembre
Plestin-les-Grèves, cinéma Le Douron
20 h 30
4 € 50 (participation aux frais de projection)
Partenariat : cinéma Le Douron

En présence des réalisateurs (sous réserve) Anne Guerou et Mickaël Baudu et de Chantal Lemoine du collectif « Des gens heureux... » de Trégastel et Trébeurden

FILMS EN BRETON SOUS-TITRÉS EN FRANÇAIS

Soirée documentaire autour de l'exil

Degemer mat

Miz Here 2017. Lusk digredus sitoianed eus Breizh evit mad ar repudi, izili ar strollad « Tud laouen ... » deus Tregastell ha Trebeurden en o zouesk. Deus Calais betek Pariz, a-dreuz Breizh ha Bro Dreger... e heulier hentoù luziet ar c'houlennerien-bod a addizolo plijadurioù ar vuhez pemdez, a-drugarez d'an dud a-youl-vat.

Octobre 2017. La mobilisation de nombreux bretons, dont les membres du collectif « Des gens heureux ... » de Trégastel et Trébeurden, en faveur des migrants. Le film suit, aux quatre coins de la Bretagne, les chemins plein d'embûches des demandeurs d'asile qui, grâce aux bénévoles, redécouvrent les joies simples de la vie.

Réalisation Anne Guerou

26 min, 2017, France Télévisions Bretagne

Open the border

Deus an harzoù etre Gres ha Makedonia betek Bro Alamagn : a-dreuz Europa gant pevar c'hurd yezidi yaouank o klask repu.

Le périple à travers l'Europe de quatre jeunes kurdes yezidis chassés de leur village par Daesh. Réalisation Mickaël Baudu

52 min, 2017

coproduction Gwengolo filmoù,

France Télévision Bretagne, Tébéo,

Tébésud, TVR et Brezhoweb

